



Конвенция о
ликвидации
всех форм
дискриминации
в отношении женщин

Distr.
GENERAL

CEDAW/C/SR.361
30 March 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ ДИСКРИМИНАЦИИ В ОТНОШЕНИИ
ЖЕНЩИН

Восемнадцатая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 361-М ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях в Нью-Йорке
во вторник, 20 января 1998 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-жа ХАН

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В
СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 18 КОНВЕНЦИИ

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться в течение одной недели с момента выпуска этого документа на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам о заседаниях этой сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В
СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 18 КОНВЕНЦИИ

Первоначальный доклад Азербайджана (CEDAW/C/AZE/1)

1. По приглашению Председателя г-жа Абдулла-заде (Азербайджан) занимает место за столом Комитета.

2. Г-жа АБДУЛЛА-ЗАДЕ (Азербайджан), представляя первоначальный доклад Азербайджана (CEDAW/C/AZE/1), говорит, что в настоящее время женщины Азербайджана сталкиваются с трудностями, возникшими в результате краха Советского Союза, войны с Арменией и кризиса беженцев. Однако рассмотрение Комитетом доклада Азербайджана и учреждение специального Государственного комитета по делам женщин знаменуют собой новое направление в деятельности страны по осуществлению Пекинской декларации и Платформы действий.

3. Во время существования Советского Союза равенство прав мужчин и женщин было гарантировано законом, и азербайджанские женщины смогли добиться успеха в ряде областей. Введение системы квот в отношении участия женщин в деятельности административных органов позволило женщинам выйти за рамки их традиционных функций. Была ликвидирована неграмотность среди женщин. На долю женщин приходится значительное число лиц, работающих по техническим специальностям.

4. Конфликт с Арменией в связи с Нагорным Карабахом нарушил ход нормальной жизни на всей территории Азербайджана. Основная проблема связана с огромным числом беженцев и перемещенных лиц, прибывающих из зоны конфликта. В защите нуждаются права всех этих лиц, а не только женщин.

5. Последствия войны с Арменией усугубились экономическим кризисом после краха Советского Союза. Азербайджан постепенно смог преодолеть последствия этого кризиса и достичь политической стабильности. В стране существует многопартийная система, включающая 31 зарегистрированную политическую партию. Достигнут ощутимый экономический прогресс. Хотя остается еще многое сделать, программа приватизации, перестройка банковской и финансовой системы, иностранные капиталовложения и реформа сельского хозяйства – все это способствовало улучшению положения женщин.

6. По итогам недавно состоявшихся парламентских выборов женщины получили 12 процентов мест, по сравнению с всего лишь 6 процентами до принятия новой Конституции в 1995 году. Хотя эти показатели значительно ниже, чем высокие показатели представленности женщин в советских законодательных органах, важно помнить, что в советские времена женщины выбирались в них в соответствии с системой квот, а не с учетом их собственных руководящих способностей. Ясно, что недостаточно лишь провозглашать равенство прав, как это делали советские власти; для обеспечения реального равенства прав мужчин и женщин требуется политика создания равных возможностей.

7. В настоящее время цель деятельности правительства Азербайджана заключается в разработке именно такой политики. Политика в области обеспечения равенства прав и возможностей должна побуждать женщин стремиться к продвижению на ключевые должности в директивных органах. Эта же цель определяет отношения между органами власти и неправительственными организациями, занимающимися женской проблематикой. Женщины возглавляют все большее число правительственных комиссий, и в настоящее время две женщины входят в состав кабинета

министров Азербайджана. Женщины Азербайджана также принимают самое активное участие в деятельности неправительственных организаций. Они присоединились к призыву неправительственных организаций из других стран кавказского региона в целях прекращения вооруженных действий в Нагорном Карабахе и обеспечения возвращения всех беженцев и перемещенных лиц в места их происхождения. Без урегулирования нагорнокарабахского конфликта Азербайджану не удастся в полной мере выполнить все положения Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

8. В соответствии со статьей 19 конституционного Акта о государственной независимости Азербайджанской Республики всем гражданам Азербайджана вне зависимости от признака пола предоставляются равные права. В статье 25 Закона о гражданстве Азербайджанской Советской Социалистической Республики также содержались положения о равенстве прав и свобод мужчин и женщин.

9. В настоящее время 15 азербайджанских женщин работают в посольствах и представительствах; это число включает двух послов, одного второго секретаря, трех атташе и девять технических сотрудников. Азербайджан имеет 18 посольств и представительств.

10. В соответствии с Конституцией мужчины и женщины пользуются равными правами в сфере образования. Государство гарантирует бесплатное и обязательное всеобщее среднее образование. В этой связи в статье 42 Конституции содержится важная поправка к Закону об образовании 1992 года: в ней предусмотрено обязательное 11-летнее образование для всех граждан вне зависимости от их пола. Основой всей системы образования служат общеобразовательные школы. На начало 1996-1997 учебного года насчитывалось 4414 государственных общеобразовательных дневных школ, в которых обучались 1 497 400 детей, при этом 49,9 процента из них были девочки. Правительство Азербайджана признательно Детскому фонду Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Программе развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и другим гуманитарным организациям, наладившим при помощи использования передвижных школ обучение проживающих в палаточных городках и лагерях беженцев детей, которые в противном случае продолжали оставаться бы за рамками системы образования.

11. Введение компьютерной технологии помогло организовать сбор данных об учащихся с разбивкой по признаку пола, что позволило представлять рекомендации относительно программы, предназначенной для расширения набора курсов специализации, доступных учащимся женского пола. С июня 1995 года число абитуриентов женского пола, поступающих в высшие учебные заведения, превысило на практике число абитуриентов мужского пола. В 1995 году было зарегистрировано 29 905 абитуриентов женского пола; и 20 216 абитуриентов мужского пола; в 1996 году этот показатель составил соответственно 26 885 и 20 712; а в 1997 году – 26 768 и 22 316. Хотя, как правило, студенты женского пола изучают медицину, биологию, языковедение и филологию, студенты как мужского, так и женского пола проявляют одинаковый интерес к экономике. Сектор образования и азербайджанское правительство сотрудничают по вопросам разработки программы, предназначенной для увеличения числа женщин, проходящих подготовку по тем специальностям, которые традиционно относились к разряду мужских.

12. В соответствии с Законом об индивидуальных трудовых соглашениях (контрактах) 1996 года, в частности, было объявлено противоправным использовать изменение контрактного статуса в качестве предлога для дискриминации по признаку пола, или предоставлять привилегии и льготы на той же самой основе, или прямо или косвенно ограничивать права какого-либо лица по той же самой причине. Предоставление привилегий работающим женщинам не рассматривается в качестве дискриминации. Кроме того, работодателям запрещается прекращать контрактные

отношения с беременными женщинами, а также с матерями детей в возрасте до трех лет, за исключением случаев закрытия предприятий.

13. В 1996 году общая численность рабочей силы Азербайджана составила 2 895 400 человек; 1 490 100 человек, включая 650 400 женщин, работали в государственном секторе. В 1996 году 117 000 работавших женщин находились в отпуске по уходу за детьми с частичным сохранением зарплаты. В том же году в государственной службе трудоустройства были зарегистрированы 12 481 женщина, искавшие работу; 3108 этих женщин являлись вынужденными переселенцами из районов Азербайджана, оккупированных Арменией. Эта служба помогла трудоустроить более 5300 женщин. В этой службе всего зарегистрировано 14 000 безработных женщин, при этом она направила 1767 женщин для учебы на краткосрочных курсах профессиональной подготовки.

14. Г-жа КОРТИ говорит, что Азербайджану необходимо принять четкую политику по вопросам равноправия, поскольку, несмотря на достигнутый прогресс, по-прежнему сохраняется ряд препятствий. Сожаление вызывает тот факт, что в Азербайджане еще не принята политика, гарантирующая равенство личных прав женщин.

15. Оратор просит представить побольше информации о тенденциях в сфере приватизации, особенно по вопросу о воздействии приватизации на положение женщин. Было бы полезно получить дополнительную информацию о тенденциях в области капиталовложений; в частности, оратор желает знать, в какие сферы осуществляются инвестиции и какое воздействие такие капиталовложения оказывают на показатели безработицы. Требуется представить дополнительную информацию о создании в Азербайджане национального механизма для улучшения положения женщин. Удивление вызывает небольшой объем информации по статье 14, с учетом того, что много азербайджанских женщин занято в сельскохозяйственном секторе.

16. Г-жа ХАРТОНО желает знать, соблюдается ли на практике принцип равенства женщин и мужчин. Она также спрашивает, существуют ли суды только двух уровней, как об этом говорится в докладе, или Верховный суд также является апелляционным судом. Поскольку в основном в Азербайджане проживает мусульманское население, оратор желает знать, применяются ли религиозные законы при рассмотрении вопросов, касающихся семьи, особенно в отношении женщин и детей. Если в Азербайджане существуют религиозные суды, следует разъяснить их отношения с государственными судами; в частности, оратор желает знать, установлена ли какая-либо иерархия религиозных судов и какой суд имеет преимущественную силу в случае возникновения коллизии между государственными и религиозными судами.

17. Оратор просит представить информацию о воздействии частного права на положение женщин. Она желает знать, может ли замужняя женщина самостоятельно обращаться в суд с иском или апелляцией. Она также желает знать, могут ли мужья разводиться с их женами без решения суда или же развод должен быть санкционирован судом.

18. Г-жа АБАКА говорит, что удивление вызывает повышение показателей младенческой и материнской смертности в Азербайджане на фоне сокращения показателей рождаемости. С учетом увеличивающегося разрыва между богатыми и бедными оратор просит представить информацию о программах, осуществляемых при поддержке Всемирного банка и Международного валютного фонда (МВФ) и предназначенных для уменьшения отрицательного воздействия экономических реформ Азербайджана на положение женщин и детей. Оратор с сожалением отмечает, что статьи 1-4 рассматривались в совокупности, несмотря на то, что общепринятой практикой является их отдельное рассмотрение.

19. Г-жа АКАР говорит, что ратификация Азербайджаном Конвенции свидетельствует о его политической воле ликвидировать дискриминацию женщин и обеспечить равенство полов. Однако эти цели можно достичь лишь посредством осуществления Конвенции, что требует обеспечить понимание положения женщин, использование критического подхода к рассмотрению этого положения, способность распознавать дискриминацию, проведения научных исследований по вопросу о статусе женщин в обществе, пропаганды учитывающих интересы женщин подходов при помощи кампаний с участием средств массовой информации и законов и стратегий, содержащих четкое определение понятия дискриминации по признаку пола. Необходимо представить побольше информации о положении азербайджанских женщин де-факто и де-юре. В этой связи оратор желает знать о приоритетах Азербайджана в области улучшения положения женщин. Она спрашивает, принял ли Азербайджан национальный план действий по осуществлению Пекинской декларации и Платформы действий.

20. Г-жа АУИДЖ говорит, что она с чувством удовлетворения узнала, что женщины Азербайджана хорошо образованы и представлены во многих областях профессиональной специализации. Социальные, экономические и политические преобразования, происходящие в Азербайджане, и последствия армянской агрессии обусловили уменьшение объема ресурсов, выделяемых на цели образования и здравоохранения. С учетом увеличения показателей младенческой и материнской смертности правительству следует принять специальные программы для того, чтобы обратить вспять эту тенденцию.

21. Оратор спрашивает, направил ли Парламент Азербайджана конкретные указания соответствующим государственным департаментам о принятии мер по приведению законодательства и нормативных положений Азербайджана в соответствие с Конвенцией. Оратор просит представить информацию о конкретных инициативах, которые были приняты в целях предоставления помощи перемещенным лицам и уменьшения доли населения, проживающего ниже уровня бедности. Было бы полезно узнать, получил ли национальный механизм, занимающийся вопросами защиты прав женщин, адекватные ресурсы и имеются ли у него связи с международными организациями, включая неправительственные организации.

22. Г-жа КОРТИ говорит, что, как сообщается в пункте 41 доклада, государственная власть в Азербайджане ограничивается во внутренних вопросах только правом, во внешних вопросах – только положениями, вытекающими из международных договоров, одной из сторон которых является Азербайджан. В этой связи оратор желает знать, в какой степени международные договоры, и в частности Конвенция, ограничивают государственную власть в Азербайджане.

23. В статье 25 конституции Азербайджана говорится о праве мужчин и женщин на равное положение и свободу от дискриминации. Было бы полезно, если бы в азербайджанском законодательстве содержалось четкое определение понятия "дискриминация". Было бы интересно знать, какие наказания предусмотрены в национальном законодательстве за нарушения положений о равноправии женщин. Оратор спрашивает, был ли создан в период после подготовки доклада конституционный суд.

24. Она спрашивает, имели ли место какие-либо нарушения основополагающих прав такого рода, о которых говорится в пункте 66 доклада, и какие меры были приняты в этой связи. Как говорится в пункте 69, сообщения профсоюзных организаций являются поводом к возбуждению уголовного дела, и она желает знать о роли профсоюзов в связи с защитой прав женщин. Что касается пункта 71, то оратор желает знать, какие конкретные указания Парламент Азербайджана направил соответствующим государственным департаментам, с тем чтобы привести национальное законодательство в соответствие с положениями Конвенции. Она также хотела бы получить дополнительную информацию о национальном механизме, который предложено создать для того,

чтобы гарантировать женщинам возможность осуществлять и пользоваться их правами и основными свободами на равной основе с мужчинами в соответствии со статьей 3 Конвенции.

25. В пункте 81 доклада говорится о ряде статей уголовного кодекса Азербайджана. Было бы полезно знать, что из себя представляют положения этих статей и является ли отмена смертной казни для женщин временной или постоянной мерой. Что касается пункта 82, то оратор просит представить информацию о характере мер, предусмотренных для обеспечения социальной защиты семьи, и спрашивает, применяются ли такие меры только к большим семьям.

26. Г-жа ХАРТОНО желает знать, позволяют ли существующие законы Азербайджана доверять разведенным матерям попечительство над их детьми и имеют ли они право на получение алиментов от их бывших супругов. Оратор просит представить информацию о действующих законах, касающихся наследования, и спрашивает, пользуются ли мужчины и женщины равными правами в соответствии с этими законами.

27. Г-жа РИЕЛ просит представить дополнительную информацию о механизме Азербайджана, предназначенном для обеспечения эффективного осуществления законодательства о равенстве прав мужчин и женщин. Цель деятельности такого механизма заключается не только в содействии учету гендерной перспективы в текстах законодательных актов, но также и в защите женщин, права которых были нарушены. Комитет также приветствовал бы информацию о стратегиях, гарантирующих права женщин-инвалидов, особенно в области здравоохранения и образования.

28. Она спрашивает, каким образом обеспечивается участие женщин в политической жизни – при помощи системы квот или при помощи других средств. Что касается участия женщин в экономической деятельности, то было бы интересно узнать, какие меры принимаются для того, чтобы остановить вызывающую беспокойство тенденцию к сегрегации на рынке рабочей силы.

29. В докладе не содержится никакой информации по вопросу о насилии в отношении женщин, включая насилие в семье, и оратор надеется, что этот недостаток будет устранен, когда представитель Азербайджана будет отвечать на вопросы экспертов.

30. Г-жа ФЕРРЕР спрашивает, существует ли какой-либо орган, в который могли бы обращаться женщины в случае нарушения предоставленных им равных прав до того, как будет создан конституционный суд. Она желает знать, поступали ли какие-либо жалобы такого рода и какие наказания предусмотрены в законе в отношении лиц, виновных в таких нарушениях. Она желает знать, какие меры правительство приняло по распространению текста Конвенции в Азербайджане. Оратор интересуется, какие наказания предусмотрены в статье 131 уголовного кодекса за действия, упоминаемые в пункте 79 доклада. Она просит представить информацию о том, когда будет создана специальная группа для контроля за соблюдением прав женщин, нужно ли для этого постановление Парламента, какими полномочиями она будет располагать и какое учреждение отвечает в настоящее время за обеспечение уважения прав женщин до создания этой специальной группы.

31. Оратор просит представить информацию о деятельности неправительственных организаций в Азербайджане; в частности, она желает знать, оказывают ли неправительственные организации какое-либо воздействие на стратегии и программы правительства. Она спрашивает, какие меры были приняты по изменению существующих стереотипных представлений о женщинах в азербайджанском обществе и какую роль играют средства массовой информации в связи с содействием учету интересов женщин. Было бы интересно узнать о той степени, в какой женщины представлены в средствах массовой информации.

32. Г-жа БУСТЕЛО ГАРСИЯ ДЕЛЬ РЕАЛ подчеркивает чрезвычайно важное значение национального механизма для обеспечения равенства возможностей женщин. Конвенция создает надлежащую основу для разработки стратегий, предназначенных для защиты прав женщин, особенно в странах с переходной экономикой. Представляющим доклады государствам следует должным образом учитывать любые рекомендации, которые Комитет делает после рассмотрения их докладов.

33. Г-жа УЭДРАГО говорит, что, поскольку информация по статьям 1–4 Конвенции в докладе представлена в одном разделе, трудно определить, какие национальные механизмы существуют для обеспечения равенства женщин. Особое значение в период национальной реконструкции имеет использование обоснованного подхода к вопросам улучшения положения женщин. Оратор желает знать, на каком уровне координируются стратегии, предназначенные для обеспечения равенства женщин, и каким образом они финансируются. Посвященный статье 5 Конвенции раздел доклада носит слишком ограничительный характер, и в нем не рассматривается вопрос о насилии в отношении женщин. Она просит представить информацию о самых распространенных стереотипных представлениях в отношении женщин и об их воздействии на положение женщин.

34. Г-жа Юн-Чун КИМ спрашивает, в какой мере правительство осведомлено о различиях в положении женщин де-факто и де-юре. Она желает знать, существует ли какая-либо официальная политика или национальный план, предназначенные для ускорения процесса достижения равенства женщин де-факто при помощи временных или специальных мер, и существует ли в дополнение к мерам социальной защиты семьи какое-либо законодательство, предназначенное для обеспечения выполнения этой политики или плана. Хотя в докладе упоминается о государственной политике в интересах молодежи, в нем ничего не говорится о государственной политике в отношении женщин. Оратор спрашивает, работают ли почти 60 женских неправительственных организаций в Азербайджане в интересах обеспечения равенства женщин де-факто.

35. Г-жа ЭСТРАДА КАСТИЛЬО говорит, что в докладе не представлен достаточный объем информации о позитивных действиях, которые являются одним из важных средств ликвидации вопиющей дискриминации женщин. В традиционно патриархальных и бедных странах, таких, как Азербайджан, общей проблемой является так называемая "феминизация нищеты". Оратор интересуется, приняло ли правительство какие-либо временные меры по содействию женщинам в решении этой проблемы и связанных с ней вопросов на этапе перехода к рыночной экономике.

36. Согласно информации в пункте 81 доклада, смертная казнь в отношении женщин отменена. Оратор желает знать, за какие преступления женщины подвергались казням в прошлом и были ли какие-либо случаи внесудебных казней женщин со времени отмены высшей меры наказания для них.

37. Г-жа ФЕРРЕР ГОМЕС, касаясь пункта 79 доклада, в котором говорится: "воспрепятствование женщине принимать участие в государственной, общественной или культурной деятельности, ... если оно соединено с применением насилия или угрозой применения насилия, наказывается в уголовном порядке", спрашивает, означает ли это, что азербайджанским женщинам мешают участвовать в такой деятельности. Названия многих публикаций о роли женщин в обществе, содержащиеся в пункте 73 доклада, свидетельствуют о том, что эти публикации только укрепляют стереотипные представления о женщинах как о матерях и домашних хозяйках.

38. Оратор спрашивает, предусмотрены ли в уголовном кодексе наказания за изнасилование супруги супругом и за жестокое обращение супруга с супругой, и могут ли мужья, которые

совершили такие акты, подвергаться уголовному преследованию в соответствии с Конвенцией. Оратор спрашивает, имеются ли программы перевоспитания мужчин, обвиненных в совершении таких преступлений, и убежища для их жертв. Она также интересуется, участвуют ли, как правило, мужчины в выполнении обязанностей по дому и начало ли правительство кампанию по борьбе с гендерными стереотипами, прежде всего при помощи начальных школ.

39. Г-жа ХАВАТЕ де ДИОС говорит, что Комитет принял к сведению тот факт, что Азербайджан ратифицировал Конвенцию без оговорок, оперативно выполнил свои обязательства по представлению доклада и предпринял усилия по созданию юридической основы для обеспечения равенства женщин и мужчин, особенно в результате включения статьи 25 в Конституцию. Однако было бы полезно получить информацию о сути ряда из этих мер, прежде всего о статьях уголовного кодекса, упоминаемых в пункте 81 доклада.

40. Законодательство не действует само по себе, и правительственные органы отвечают за контроль процесса осуществления политики и за наличие надлежащих механизмов и ресурсов. Представителю Азербайджана следует представить информацию о культурных предрассудках и традициях, которые сдерживают прогресс на пути обеспечения равенства женщин и мужчин, и о том, что Азербайджан делает в целях их изменения.

41. Оратор желает знать о том, в какой степени мужчины участвуют в уходе за детьми и выполнении обязанностей по дому. Оратор просит представить информацию о характере и масштабе насилия в отношении женщин и о мерах правительства по решению этой проблемы. Она также интересуется, подготовило ли правительство в сотрудничестве с неправительственными организациями программы и создало ли оно службы для предоставления помощи жертвам такого насилия.

42. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что основное внимание в докладе уделяется положению в области прав человека в государственной сфере и содержится незначительный объем информации о таких вопросах, как насилие в семье. Она просит представить информацию о сути статей уголовного кодекса, упоминаемых в пункте 81 доклада, и о практическом применении такого законодательства, особенно в отношении гендерных стереотипов. Оратор спрашивает, разрешена ли законом проституция в Азербайджане и, если нет, что делается для борьбы с ней.

43. В советские времена система квот обеспечивала женщинам определенную долю должностей высокого уровня в нефтяной промышленности. Она спрашивает, продолжает ли действовать эта система квот, поскольку ряд неправительственных организаций сообщили, что в этой промышленности женщины, даже из числа высококвалифицированных специалистов, принимаются лишь на секретарские должности.

Заседание закрывается в 12 ч. 55 м.